



Études basques Euskal ikasketak

MASTER



Le master Études basques comprend des enseignements théoriques, méthodologiques et appliqués.

Il s'appuie également sur une activité de recherche et une sensibilisation au milieu professionnel, notamment en relation avec la langue et la culture basques.

Ce parcours est destiné aux étudiants capables d'une grande autonomie et attirés par la recherche de haut niveau avec un travail de terrain.

Le volume horaire M1 + M2 est de 300 heures complétées par l'assiduité aux conférences, journées d'études et colloques.



Objectifs de la formation

- Mettre en place une formation destinée aux titulaires d'une licence d'Études basques ou d'une autre licence à condition de posséder le niveau B2 et de solides connaissances de base en Études basques.
- Établir une progression adaptée au projet professionnel de l'étudiant.
- Initier à la recherche et renforcer les compétences en langue, littérature et civilisation acquises en licence.

Adossement à la recherche

Équipes de recherche associées

Le master Études basques est adossé au laboratoire UMR 5478 IKER (CNRS - Université Bordeaux Montaigne - UPPA). Il contribue à la valorisation des axes de recherche.

Axes de recherche concernés

1) Études linguistiques

- Sémantique
- Morphosyntaxe
- Lexicographie et dialectologie
- Grammaticographie et études diachroniques
- Recherches sociolinguistiques

Euskal ikasketak masterrak iraksgai teorikoak, metodologi-koak eta aplikatuak bateratzen ditu.

Ikerketaren gainean bermatzen da eta lan munduari buruz idekia da. Ikasbide hau autonomia handia duten ikasleei zuzendua zaie eta goi mailako ikerketari interesatzen direnei.

M1 eta M2an 300 oren dira orotara, mintegiek, mintzaldiek eta jardunaldiek formakuntza osatzen dutela.



Formakuntzaren helburuak

- Euskal ikasketen lizentzia edo beste lizentzia bat duten ikasleei zuzendua den formakuntza proposatu (B2 maila euskaraz eta oinarrizko ezagutzak euskal ikasketetan).
- Ikaslearen lanbide proiektuari egokitua zaion progresio bat finkatu.
- Ikerketa irakatsi eta lizentzian ardietsiak izan diren gaitasunak indartu hizkuntzan, literaturan eta zibilizazioan.

Ikerketarekin loturak

Ikerketa taldea

Euskal ikasketak masterra IKER-UMR 5478 (CNRS - Université Bordeaux Montaigne - UPPA) laborategiari lotua da, eta laborategiko ikerketa ardatzen gainean bermatzen da.

Ikerketa ardatzak

1) Hizkuntzalaritza

- Semantika
- Morfosintaxia
- Lexikografia eta dialektologia
- Gramatikografia eta azterketa diakronikoak
- Soziolinguistika

2) Sciences du texte et études littéraires

- Épistémologie des histoires littéraires du domaine basque
- Textes classiques du domaine basque (XVI^e-XVIII^e siècles)
- Littérature comparée du domaine basque (XVI^e-XXI^e siècles)
- Textes du domaine basque, plurilinguisme et processus de création (genèse)
- Sociocritique

3) Didactique et plurilinguisme

- Acquisition précoce des langues
- Pratiques bilingues et plurilingues
- Langues en contact et didactique
- Sociolinguistique et milieux scolaires

4) Études culturelles du domaine basque

Archives et annuaire du laboratoire IKER UMR 5478

Les étudiants sont invités à visiter le site www.iker.cnrs.fr pour connaître l'histoire du laboratoire et les ressources qui sont mises à leur disposition. Voir en particulier : ARTXIKER, contact Jean-Baptiste Coyos : jean-baptiste.coyos@wanadoo.fr
Artxiker : <http://artxiker.ccsd.cnrs.fr>

Les étudiants trouveront également sur le site du laboratoire l'annuaire des chercheurs et des enseignants-chercheurs ainsi que leurs orientations de recherche.

Revue *Lapurdum*

La revue *Lapurdum*, a été créée en 1996 par Jean-Baptiste Orpustan, professeur honoraire de l'Université Bordeaux Montaigne.

L'UMR 5478 IKER et le *Département Interuniversitaire des Études Basques* (DIEB : Université Bordeaux Montaigne - UPPA) font paraître La revue *Lapurdum*. La revue s'inscrit dans un registre interdisciplinaire avec des travaux de recherche se référant à la littérature, la linguistique, l'histoire et la culture dans le domaine basque.

Ouverture internationale en master

Le M2 peut s'effectuer en mobilité à l'étranger dans le cadre d'un séjour Erasmus ou dans une université ayant une convention d'échange avec l'Université Bordeaux Montaigne (UPV-EHU).



2) Testuen azterketa eta literatura

- Euskal alorreko historia literarioen epistemologia
- Euskal alorreko testu klasikoak (XVI-XXI. mendeak)
- Euskal alorreko literatura konparatua (XVI-XXI. mendeak)
- Euskal alorreko testuak, eleaniztasuna eta sorkuntza prozesua (genesia)
- Soziokritika

3) Didaktika eta eleaniztasuna

- Hizkuntza jabekuntza goiztiarra
- Praktika elebidunak eta eleanitzak
- Hizkuntza ukipena eta didaktika
- Soziolinguistika eta eskola ingurugiroa

4) Euskal alorreko ikerketa kulturalak

IKER UMR 5478 laborategiko artxiboak eta aurkitegia

Ikasleek www.iker.cnrs.fr webgunea begiratzen ahal dute laborategiaren historikoaren ezagutzeko baita ere ikusteko haren baitan eskuragai dauden edukiak. Ikus ARTXIKER, harremanetarako jean-baptiste.coyos@wanadoo.fr Artxiker: <http://artxiker.ccsd.cnrs.fr>

Laborategiaren webgunean, ikasleek lkerleen aurkitegia atxemanen dute baita ere lantzen dituzten ikerketa alorrak.

Lapur dum aldizkaria

Lapur dum aldizkaria Jean-Baptiste Orpustan Bordele Montaigne Unibertsitateko ohorezko irakasleak sortu du 1996an.

UMR 5478 IKER eta Unibertsitateen arteko euskal ikasketen sailak (UAEIS: Bordeaux Montaigne - UPPA) dute *Lapur dum* aldizkaria agerrarazten. Aldizkariak ikerketa alor anitz lantzen ditu, besteak beste, literatura, hizkuntzalaritza, historia eta kultura.

Nazioarteko maila masterrean

M2 bigarren urtea iragaiten ahal da UBMekin hitzarmena duen unibertsitate batean (UPV-EHU).

¶ Sautrela

Heufcara da campora, eta goacen oro dangara

Oheufcara lande ezac garacico herria
Ceren hantic vqhen baytuc beharduy an thornuya
Lehenago hi baitingān lengoagetan azquena
Oray aldiz iғанeniz orotaco lehena.

Heufcaldunac mundu orotanpreciatu ciraden
Bana hayen lengoagiaz berce oro burlatzen
Ceren ece yn scripturan erideiten ezpaitzen
Oray dute iccassiren nola gauçā honacen.

Heufcaldun den guignon oroc alcha beça buruya
Eci huyen lengoagia iғанenda floria
Prince eta iaun handieo oroc haren galdia
Scribarus halbalute iqhafteco defira.

Defir hura conplitu du garacico naturac
Eta haren adifquide oray bordelen denac
Lehen imprimigalia heufcararen hurada
Bafco oro obligatu iagoiticoz hargana

Etay lelorigaileloa çaray leloa
Heufcara da campora eta goacen oro dangara.

DEBILE PRINCIPIVM MELIOR
FORTVNA SEQVATVR.

Insertion professionnelle

Connaissances, savoirs et compétences travaillées en master

- Maîtrise du basque écrit et oral
- Étude des variétés techniques de la langue basque
- Consolidation des compétences en littérature, linguistique et culture basques
- Analyse critique des textes
- Aptitude à la prise de parole
- Maîtrise des TICE et des outils bibliographiques
- Formation aux procédures de la recherche et à la démarche scientifique

Débouchés professionnels à l'issue du master

- Professions requérant des compétences en basque et en français : enseignement (primaire, secondaire et supérieur), traduction, documentation, administration, communication, logistique, tourisme selon le profil de l'étudiant
- Métiers de la culture
- Métiers du livre

- Métiers de l'enseignement : la préparation au CAPES de basque dispensée par l'Université Bordeaux Montaigne dans le cadre du master MEEF 2nd degré PLC basque est pluridisciplinaire. Il s'agit d'une formation très complète préparant les étudiants à l'obtention du concours et à l'enseignement en second degré

Poursuite d'études possibles

À l'issue du master Études basques, et après validation d'un projet de recherche, les étudiants peuvent préparer un doctorat en Études basques.



Lan munduari begira

Masterrean lantzen diren jakitateak eta gaitasunak

- Euskara, ahozkoan eta idatzian
- Euskararen mota teknikoak
- Funtsezko gaitasunak literaturan, hizkuntzalaritzan eta euskal kulturaren
- Testuen analisi kritikoa
- Jendeen aitzinean mintzatzeko trebezia
- IKT (informazio eta komunikazio teknologiak) tekniken eta tresna bibliografikoen erabilpena
- Ikerketa eta desmarta zientifikoe-tarako formakuntza

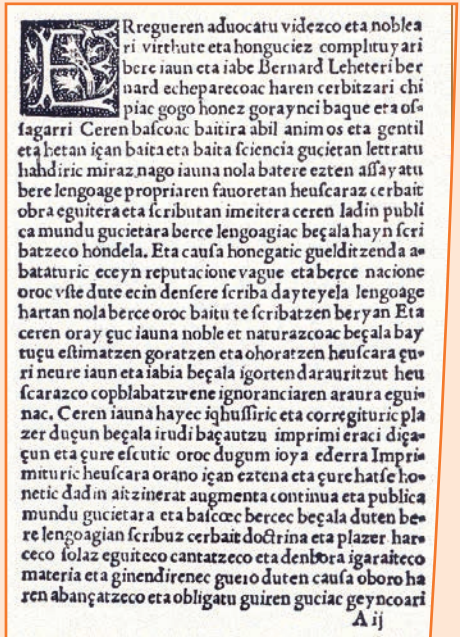
Lanbideak masterrean ondolik

- Euskarazko eta frantsesezko gaitasunak eskatzen dituzten lanbideak: irakaskuntza (lehen mailan, bigarren mailan, unibertsitatean), itzulpengintza, dokumentazioa, administrazioa, komunikazioa (kazaritza, irratigintza, etb.), logistika, turismoa
- Kulturaren inguruko lanbideak
- Liburugintzaren inguruko lanbideak
- Irakaskuntzaren inguruko lanbideak: Euskarako CAPESaren pres-takuntza Master MEEFaren barnean egiten da eta irakasgai anitzez osatua da. Formakuntza horrek

ikasleak konkurtsorako prestatzen ditu, baita ere bigarren mailako irasle izatera

Ikasketen segitzeko

Euskal ikasketak Masterretik landa, ikerketa proiektua onartua delarik, ikasleek tesia bat prestatzen ahal dute beren ikerketa proiektua Eskola doktorala batean (Montaigne-Humanités UBMen, Sciences Humaines et Sociales UPPAn) onartua den ber.



Deux années de formation

Organisation de la formation

Master 1

Enseignements

En M1 sont dispensées des unités d'enseignement en sciences du langage, littérature et culture basques, méthodologie de la recherche, didactique des langues, LVE (anglais).

Contenu de la formation

Le volume horaire en M1, limité à 200 heures, est complété par la participation des étudiants aux journées d'études, séminaires et colloques, proposés par le laboratoire IKER UMR 5478 et les autres institutions de recherche ou de formation présentes sur le campus de Bayonne (Ethnopôle basque, Académie de la langue basque, etc.).

Objectifs

En M1, les enseignements visent une initiation à la recherche et le renforcement de la maîtrise de la langue et des compétences en linguistique, littérature et civilisation acquises au cours de la licence.

Master 2

Enseignements

En M2 les étudiants suivent des enseignements en linguistique, littérature basque, études culturelles, didactique du basque, méthodologie de la recherche, langue vivante (anglais).

Contenu de la formation

Le volume horaire en M2 est limité à 100 heures complétées par la participation aux journées d'études et colloques. Le semestre 4 est consacré à la rédaction du mémoire.

Objectifs

En M2, l'objectif consiste pour les étudiants à préparer un mémoire de recherche. Ce travail est encadré par les enseignants-chercheurs du département d'Études basques de l'Université Bordeaux Montaigne et de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour rattachés au DIEB et au laboratoire UMR 5478, ainsi que par les chercheurs CNRS du laboratoire UMR 5478 IKER.

Bi urteko formakuntza

Formakuntzaren antolaketa

Master 1

Irakasgaiak

M1ean, irakasgaiak hauek dira: hizkuntzalaritza, euskal literatura eta kultura, ikerketaren metodologia, hizkuntzen didaktika, kanpoko hizkuntzak (ingelesa).

Formakuntzaren edukiak

M1ean 200 oren dira orotara, baina IKER laborategiak eta beste ikerketa edo formakuntza sailek (ad. Baionako Euskal Etnopoloak, Euskaltzaindiak, etb.) eskaintzen dituzten jardunaldi, mintegi eta mintzaldiek masterra osatzen dute.

Helburuak

M1 urteko irakasgaien helburuak: ikerketaren metodologia ezagutzea, lizentzian ardietsiak izan diren gaitasunen indartzea hizkuntzalaritzan, literaturan, zibilizazioan; euskararen hobetzea ere.

Master 2

Irakasgaiak

M2an, ikasleek M1ean abiatu irakasgaiak jarraitzen dituzte (hizkuntzalaritza, literatura, kultura, ikerketaren metodologia, hizkuntzen didaktika, kanpoko hizkuntzak) baita mintegiak eta jardunaldiak.

Formakuntzaren edukiak

M2an, 100 oren dira. Bigarren urteko bigarren hiru hilabetekoa idazlanaren idazteko begiratua da.

Helburuak

M2an, helburua da ikasleek ikerketa memoria idatz dezaten. UAEI Seko irakasle ikerleek (UBM eta UPPA) dute masterra gidatzen (UMR 5478 IKEReko kide dira), baita IKER laborategiko CNRSeko ikerleek.

Le mémoire

- Choix d'un sujet innovant validé par un enseignant-chercheur qui sera également directeur de mémoire. La direction du mémoire peut être double si le sujet choisi le nécessite. Le mémoire devra s'appuyer sur les supports bibliographiques théoriques adéquats et actualisés.

Conditions élémentaires de rédaction

- Rédaction personnelle, avec une indication des sources (citations).
- Rédaction de chapitres pour soumission partielle au directeur de recherche.
- Expression écrite de qualité.
- Typographie professionnelle.
- Mémoire remis sous format papier et au format électronique.
- La soutenance a lieu en basque ou en français. Le jury est présidé par un enseignant-chercheur habilité à diriger des recherches ou par un chercheur CNRS habilité à diriger des recherches.

Entrée en master pour les personnes en reprise d'études

Les étudiants ayant exercé une activité professionnelle dans le monde bascophone peuvent demander la validation de leurs compétences et postuler, selon le cas, soit à l'entrée en M1, soit à l'entrée en M2.



Memoriaoa

- Irakasle ikerle batek onartzen duen gai berritzaile bat hautatu behar da. Irakasle hori idazlanaren zuzendaria da bainan, zuzendaritza bikoitza izaten ahal da, gaia- ren arabera. Memoriaoa euskarri bibliografiko eta teoriko egoki eta eguneratuetan bermatuko da.

Idazketaren oinarrizko baldintzak

- Norberak idatzia, iturriak emanik (aipamenak).
- Idazketa lana ikerketaren zuzendariari kapituluka itzuli behar da.
- Kalitatezko idazmena.
- Tipografia profesionala.
- Memoriaoa paperrez eta molde elektronikoan itzuli.
- Aurkezpena epaimahaiaren aitzinean euskaraz edo frantsesez egin daiteke. Epaimahaiko burua ikerketen zuzentzeko ahalmena duen unibertsitateko irakasle ikerlea izanen da edo CNRSeko ikerlea.

Masterrean sartzea ikasketak berriz hasten dituztenentzat

Euskal munduan lan egin duten ikasleek gaitasunen balioztatze txosten bat aurkezten ahal dute, M1ean edo M2an sartzea eskatuz.



Conditions d'accès / Sartzeko baldintzak



Master 1

Admission sur dossier. Licence conseillée : Études basques ou diplôme français ou étranger (bac+3) admis en dispense

Txostenaren araberako onarpena. Aholkatua den lizentzia: euskal ikasketak, Frantziako edo atzerriko beste diploma bat (baxoa+3)

Master 2

Sont admis à s'inscrire en M2 Études basques les étudiants titulaires d'un M1 Études basques de l'Université Bordeaux Montaigne
M2an izen emateko onartuak dira Euskal ikasketak masterraren M1 duten Bordeleko Montaigne Unibertsitateko ikasleak

Autres cas / Beste

Admission sur dossier

Txostenaren araberako onarpenak

Présentation détaillée du master et informations pratiques sur
www.u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts / Harremanak

UFR Langues et civilisations

Département Études basques (Directrice A. Arcocha-Scarcia)
Université Bordeaux Montaigne – Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

Responsable pédagogique (master Études basques)
Arduradun pedagogikoa (Euskal ikasketak masterra)
jean.casenave@u-bordeaux-montaigne.fr

Responsable pédagogique (master MEEF)
Arduradun pedagogikoa (master MEEF)
argia.olcomendy@u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts administratifs / Kontaktu administratiboak
titulaire d'un diplôme français / Frantses diploma dutenentzat
master-langues-etudes-basques@u-bordeaux-montaigne.fr
titulaire d'un diplôme étranger / Beste diploma bat dutenentzat
admissions.masters@u-bordeaux-montaigne.fr
